

"HOPE FOR EUROPE" - A message from Timișoara

In November 2023, during precarious times for Europe, the Friends of *Together for Europe* met in the European capital of culture, Timișoara. We are Orthodox, Catholic, Protestant, Reformed, Anglican and Free Church Christians coming from different countries and regions of Europe. We represent different Christian movements and communities.

In the city of Timișoara, too, the desire to live together in denominational and cultural diversity, the hope for peace has always been alive. Timișoara is also called the "City of Martyrs" which remembers all those women and men from different Christian Churches who, with the strength that comes from the Gospel, stood up against every form of oppression and for the freedom of peoples.

The message of this place has inspired and encouraged us to be passionate guarantors for a Europe that lives from its Christian roots and thus becomes a continent of peace and fraternity. In a time of "epochal turning point of war", we - Christians and Europeans - once again turn our gaze to Christ who "is our peace", who "has broken down the dividing wall of enmity" (Ephesians 2:14).

The gospel of Jesus Christ is a message of peace, it is vulnerable and fragile and must never be used as a means of power or a weapon, because otherwise we betray Christ. We know that we are called to unity. Jesus prays, "Father, may they all may be one!" (John 17:20). We want to live out this calling in our Churches, countries and in our cultures as a cross-border covenant of mutual love in Christ (John 13:34).

Together we witness that in our times, in the midst of Europe, God has called people through the Gospel and united them to live together and with a commitment for the Kingdom of God. This is how many Christian communities and movements were born. They offer an opportunity for the Church and society to look forward to the future. They can decisively strengthen the hope for peaceful coexistence in Europe.

Together we believe that God, the Creator of heaven and earth, is the Lord of our lives and the Sovereign of history. We want to make room for his creative work in our actions and common commitment – as "today's witnesses" of his presence.

Together we trust in the power of the Holy Spirit. In the midst of the diversity of our origins, only the Holy Spirit can renew the Pentecostal miracle of listening, speaking and mutual understanding. It is through this that - especially in times of disastrous disinformation, of "fake news", "hate speech" and "cancel culture" - a truthful and peace-making communication is created and is the basis for a new narrative of *Together for Europe*; a togetherness that is founded in communion with the triune God.

"SPERANȚĂ PENTRU EUROPA" - Un mesaj din Timișoara

În noiembrie 2023, în vremuri de restriște pentru Europa, Prietenii „Împreună pentru Europa” s-au reunit în capitala culturală europeană, Timișoara. Suntem creștini ortodocși, catolici, protestanți, reformați, anglicani și din Biserici libere, provenind din diferite țări și regiuni ale Europei. Reprezentăm diferite Mișcări și Comunități creștine.

Și în Timișoara a fost mereu vie dorința de a trăi împreună în diversitatea confesională și culturală și speranța de pace. Timișoara poartă și denumirea de „Oraș-Martir” și, cu acest titlu, de aduce aminte de toți oamenii, din diferite Biserici creștine, care s-au ridicat, cu puterea Evangheliei, împotriva oricărei forme de opresiune și pentru libertatea tuturor.

Mesajul acestui loc ne-a inspirat și ne-a încurajat să devenim garanți ai unei Europe care trăiește din rădăcinile sale creștine și care devine, astfel, un continent al păcii și al fraternității.

Într-un moment istoric de „schimbare și război”, noi – creștini și europeni – ne îndreptăm din nou privirea spre Hristos care „este pacea noastră”, care „a dărâmat zidul despărțitor, desființând în trupul său ura” (Ef 2,14). Evanghelia lui Iisus Hristos este un adevăr extrem de fragil și vulnerabil. Trebuie să conștientizăm acest lucru și noi, creștinii – mai ales în contextul crizei fără precedent din Bisericile noastre – cu toată umilința și seriozitatea. Ea nu trebuie nicicând folosită ca instrument de putere sau drept armă, fiindcă altfel l-am trăda pe Hristos.

Știm că suntem chemați la unitate. Căci Iisus se roagă: „Tată, ca toți să fie una!” (Ioan 17,21). Vrem să trăim această chemare în Bisericile noastre și în țările noastre, în culturile noastre și în confesiunile noastre, ca legătură de iubire reciprocă în Hristos, ce trece dincolo de granițe (Ioan 13,34).

Împreună mărturisim că în vremurile noastre, în mijlocul Europei, Dumnezeu a chemat persoane, prin Evanghelia, și le-a unit ca să trăiască și să se angajeze împreună pentru Împărăția lui Dumnezeu. Astfel s-au născut multe Comunități și Mișcări creștine. Ele mărturisesc o nouă șansă pentru Biserică și pentru societate, pentru viitor. Ele pot întări, în mod decisiv, speranța într-o conviețuire pașnică în Europa.

Împreună credem că Dumnezeu, Creatorul cerului și al pământului, este Domnul vieții noastre și Stăpânul istoriei. Vrem să acordăm spațiu lucrării sale creatoare în acțiunile și angajamentul nostru comun – ca „mărturisitori în timp” ai prezenței Sale.

Împreună ne încredem în puterea Duhului Sfânt. În diversitatea originilor noastre, doar Dumnezeu este cel care ne dăruiește mereu din nou miracolul de Rusalii al ascultării, al vorbirii și al înțelegerii reciproce. Dar tocmai astfel se naște și se fondează – mai ales în vremuri dezastruase de dezinformare, de „fake news”, de „hate speech” și de „cancel culture” – o comunicare conformă cu adevărul și făcătoare de pace, o nouă narațiune „Împreună pentru Europa”; un împreună care se bazează pe comuniunea noastră cu Dumnezeu Unul și Întreit.

„HOFFNUNG FÜR EUROPA“ - Eine Botschaft aus Timișoara

Im November 2023, in prekären Zeiten für Europa, ist der europäische Trägerkreis von *Miteinander für Europa* in der europäischen Kulturhauptstadt Timișoara zusammengekommen. Wir sind orthodoxe, katholische, evangelische, reformierte, anglikanische und freikirchliche Christen, die aus verschiedenen Ländern und Regionen Europas kommen. Wir vertreten unterschiedliche christliche Bewegungen und Gemeinschaften.

Auch in der Stadt Timisoara lebt seit jeher der Wille zum Miteinander in konfessioneller und kultureller Verschiedenheit, die Hoffnung auf Frieden. Timișoara wird auch "Stadt der Märtyrer" genannt und erinnert in dieser Zuschreibung an all jene Frauen und Männer aus den verschiedenen christlichen Kirchen, die sich in der Kraft des Evangeliums gegen jede Form der Unterdrückung und für die Freiheit der Menschen erhoben haben.

Die Botschaft dieses Ortes hat uns inspiriert und ermutigt, mit Leidenschaft für ein Europa einzustehen, das aus seinen christlichen Wurzeln lebt und so zu einem Kontinent des Friedens und der Geschwisterlichkeit wird.

In einem Moment kriegerischer „Zeitenwende“ richten wir - Christen und Europäer - neuerlich den Blick auf Christus, der „unser Friede ist“, der „die trennende Mauer der Feindschaft niedergerissen hat“ (Epheser 2,14).

Das Evangelium von Jesus Christus ist eine Botschaft des Friedens, sie ist verwundbar und zerbrechlich und darf nie als Machtmittel oder Waffe eingesetzt werden, weil wir sonst Christus verraten.

Wir wissen uns zur Einheit berufen. Denn Jesus betet: „Vater gib, dass alle eins seien!“ (Johannes 17,20). Wir wollen diese Berufung leben in unseren Kirchen und Ländern, Kulturen und Konfessionen, als grenzübergreifendes Bündnis der gegenseitigen Liebe in Christus (Johannes 13,34).

Miteinander bezeugen wir, dass Gott in unserer Zeit, mitten in Europa Menschen durch das Evangelium gerufen und zu gemeinsamen Leben und Engagement für das Reich Gottes verbunden hat. So sind viele christliche Gemeinschaften und Bewegungen entstanden. Sie bezeugen eine neue Chance für Kirche(n) und Gesellschaft. Sie können die Hoffnung auf ein friedliches Miteinander in Europa entscheidend stärken.

Miteinander glauben wir, dass Gott, der Schöpfer von Himmel und Erde, der Herr unseres Lebens und der Souverän der Geschichte ist. Wir wollen seinem schöpferischem Wirken in unserem Handeln und gemeinsamen Engagement Raum geben – als "Zeit-Zeugen" seiner Gegenwart.

Miteinander vertrauen wir auf die Kraft des Heiligen Geistes. In der Verschiedenheit unserer Ursprünge schenkt nur er uns immer wieder neu das pfingstliche Wunder des Hörens, des Redens und des gegenseitigen Verstehens. Darin aber entsteht und stiftet sich - gerade in Zeiten desaströser Desinformation, von „fake news“, „hate speech“ und „cancel culture“ - eine wieder wahrheitsfähige und friedensstiftende Kommunikation, eine neue Erzählung von einem *Miteinander für Europa*; ein Miteinander, das gegründet ist in unserer Gemeinschaft mit dem drei-einen Gott.



Funded by
the European Union



"SPERANZA PER L'EUROPA" - Un messaggio da Timișoara

Nel novembre 2023, in tempi precari per l'Europa, gli Amici di *Insieme per l'Europa* si sono riuniti nella capitale europea della cultura, Timișoara. Siamo cristiani ortodossi, cattolici, protestanti, riformati, anglicani e delle Chiese libere, provenienti da diversi Paesi e regioni d'Europa. Rappresentiamo diversi Movimenti e Comunità cristiane.

Anche nella città di Timișoara è sempre stata viva la volontà di vivere insieme nella diversità confessionale e culturale, la speranza della pace. Timișoara è anche chiamata "Città dei Martiri" e con questo titolo ci ricorda tutte le donne e gli uomini delle diverse Chiese cristiane che, con la forza del Vangelo, hanno lottato contro ogni forma di oppressione e per la libertà dei popoli.

Il messaggio di questo luogo ci ha ispirato e incoraggiato a farci garanti con passione per un'Europa che vive delle sue radici cristiane e diventa così un continente di pace e fratellanza.

In un momento di "svolta epocale di guerra", noi - cristiani ed europei - torniamo a rivolgere il nostro sguardo a Cristo che "è la nostra pace", che "ha abbattuto il muro di separazione dell'inimicizia" (Efesini 2,14).

Il Vangelo di Gesù Cristo è un messaggio di speranza, fragile e vulnerabile, e non deve mai essere usato come strumento di potere o come arma, perché altrimenti tradiamo Cristo. Sappiamo che siamo chiamati all'unità. Gesù, infatti, prega: "Padre, fa' che tutti siano una cosa sola!". (Giovanni 17:20). Vogliamo vivere questa chiamata nelle nostre Chiese e nei nostri Paesi, nelle nostre culture e nelle nostre denominazioni, come un'alleanza transfrontaliera di amore reciproco in Cristo (Giovanni 13:34).

Insieme testimoniamo che nel nostro tempo, in mezzo all'Europa, Dio ha chiamato persone attraverso il Vangelo e le ha unite in una vita insieme e nell'impegno per il Regno di Dio. È così che sono nate molte Comunità e Movimenti cristiani. Essi mostrano una nuova chance per la Chiesa e per la società, che guarda al futuro. Essi possono rafforzare in modo decisivo la speranza di una convivenza pacifica in Europa.

Insieme crediamo che Dio, Creatore del cielo e della terra, è il Signore della nostra vita e il Sovrano della storia. Vogliamo dare spazio alla sua opera creativa nelle nostre azioni e nel nostro impegno comune - come "testimoni del tempo" della sua presenza.

Insieme confidiamo nella forza dello Spirito Santo. Nella diversità delle nostre origini, solo lo Spirito Santo ci regala nuovamente il miracolo pentecostale dell'ascolto, della parola e della comprensione reciproca. Ma è proprio in ciò che - soprattutto in tempi di disastrosa disinformazione, di "fake news", di "hate speech" e di "cancel culture" - si crea e si fonda una comunicazione veritiera e pacificatrice, una nuova narrazione di *Insieme per l'Europa*; un Insieme che si fonda nella nostra comunione con il Dio uno-trino.



Funded by
the European Union



« ESPOIR POUR L'EUROPE » - Un message de Timișoara

En novembre 2023, en des temps précaires pour l'Europe, les Amis d'*Ensemble pour l'Europe* s'est réuni à Timișoara, capitale européenne de la culture. Nous sommes des chrétiens orthodoxes, catholiques, protestants, réformés, anglicans et des églises libres, originaires de différents pays et régions d'Europe. Nous représentons différents mouvements et communautés chrétiennes.

Dans la ville de Timisoara aussi, la volonté de vivre ensemble dans la diversité confessionnelle et culturelle et l'espoir de paix a toujours existé. Timișoara est également appelée « la ville des martyrs » et rappelle dans cette attribution toutes ces femmes et tous ces hommes des différentes églises chrétiennes qui se sont levés dans la force de l'Évangile contre toute forme d'oppression et pour la liberté des hommes.

Le message de ce lieu nous a inspirés et encouragés à nous engager avec passion pour une Europe qui vit de ses racines chrétiennes et qui devient ainsi un continent de paix et de fraternité. En ce moment de « changement d'époque » belliqueux, nous - chrétiens et Européens - tournons à nouveau notre regard vers le Christ, qui "est notre paix", qui "a détruit le mur de séparation : la haine" (Ephésiens 2,14).

L'Évangile de Jésus-Christ est un message de paix, il est vulnérable et fragile et ne doit jamais être utilisé comme un instrument de pouvoir ou une arme, sinon nous trahissons le Christ. Nous savons que nous sommes appelés à l'unité. Car Jésus a prié : "Père, fais que tous soient un". (Jean 17,20). Nous voulons vivre cette vocation dans nos Églises et nos pays, nos cultures et nos confessions, comme une alliance transfrontalière d'amour mutuel en Christ (Jean 13,34).

Ensemble, nous témoignons qu'à notre époque, au cœur de l'Europe, Dieu a appelé des hommes et des femmes par l'Évangile et les a unis pour vivre ensemble et s'engager pour le Royaume de Dieu. C'est ainsi que sont nés de nombreuses communautés et mouvements chrétiens. Ils témoignent d'une nouvelle chance pour l'Église (les Églises) et la société. Ils peuvent renforcer de manière décisive l'espoir d'une vie en commun pacifique en Europe.

Ensemble, nous croyons que Dieu, le créateur du ciel et de la terre, est le Seigneur de notre vie et le Souverain de l'histoire. Nous voulons donner de l'espace à son action créatrice dans nos actes et notre engagement commun - en tant que « témoins du temps » de sa présence.

Ensemble, nous faisons confiance à la force de l'Esprit Saint. Dans la diversité de nos origines, lui seul nous offre toujours à nouveau le miracle pentecôtiste de l'écoute, de la parole et de la compréhension mutuelle. C'est ainsi que naît et se constitue - justement en ces temps de désinformation désastreuse, de « fake news », de « hate speech » et de « cancel culture » - une communication à nouveau capable de vérité et génératrice de paix, un nouveau récit d'*Ensemble pour l'Europe* ; une vie ensemble qui est fondée sur notre communion avec le Dieu Tri-Un.